



URLAUBSERLEBNIS FÜR ALLE!

Sport- und Freizeitwoche für Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen

Habt ihr schon mit der Urlaubsplanung für 2015 begonnen? Nein? Vielleicht interessiert euch dann folgendes Angebot: Anfang September organisieren wir eine Woche zum entspannen und sporteln im Pustertal. Ausflüge zu Fuß, mit dem Rollstuhl oder mit dem Handbike werden sich mit kulturellen Erlebnissen abwechseln, um für alle Interessen das passende Angebot zu finden. „Es Hotel wor pärig und a die Betreuer von independent worn sehr hilfsbereit“, meinte Herr Oberhofer Paul, ein Teilnehmer des letzten Jahres. Je nach Gruppe wird sich unser Freizeitangebot an die Bedürfnisse und Wünsche der Teilnehmer anpassen. Während der ganzen Woche werden zwei Begleitpersonen die Organisation und Koordination der Gruppenaktivitäten übernehmen, doch für die persönliche Betreuung muss jeder Teilnehmer selbst sorgen. Weitere Informationen werden in den nächsten Wochen über unsere Homepage, unsere Facebook Seite und der nächsten Newsletter veröffentlicht.

UNA VACANZA INDIMENTICABILE!

Settimana di attività sportive e di tempo libero per persone con disabilità

Avete già pensato a come organizzare le vacanze quest'anno? No? Allora potrebbe interessarvi la seguente proposta: per l'inizio di settembre stiamo organizzando una settimana di relax, ma anche di attività sportive in Val Pusteria. Gite effettuate a piedi, in sedia a rotelle o con handbikes si alterneranno a esperienze culturali, affinché ogni partecipante possa trovare l'offerta più adeguata alle proprie esigenze. Le attività per il tempo libero verranno programmate in base alle esigenze e ai desideri del gruppo. Durante tutta la settimana saranno presenti due accompagnatori che si occuperanno dell'organizzazione e del coordinamento delle attività del gruppo. Per quel che concerne l'assistenza personale invece, ogni partecipante dovrà provvedere da sé. Ulteriori informazioni saranno pubblicate nelle prossime settimane sul nostro sito internet, nella prossima newsletter e sul nostro profilo facebook.

LANGLAUFWOCHE IN RIDNAUN

Die Langlaufwoche fand heuer wieder im Februar in Meiern statt

Mit neuen Skier und den Spezialschlitten konnten wieder rund 20 Teilnehmer mit ihren Begleitpersonen die Langlaufloipen befahren. Für eine Woche standen der Sport im Schnee, Spaziergänge und gemeinsames Beisammensein im Vordergrund.



SETTIMANA BIANCA IN VAL RIDANNA

Si è tenuta in febbraio a Masseria la settimana con gli sci di fondo

Con nuovi sci e con le speciali slitte da fondo, 20 persone, fra partecipanti e accompagnatori, hanno potuto nuovamente percorrere le piste della Val Ridanna. È stata una bella e piacevole settimana di vacanza in compagnia fra attività sportive sulla neve e passeggiate.



Impressum
Eingetragen beim Landesgericht Bozen am 16.06.2005, Nr. 11/05
Herausgeber und Eigentümer: Soziale Genossenschaft independent L. ONLUS
Laurinstr. 2/d, 39012 Meran Tel.: 0473/200397 - Fax: 0473/200453
Verantwortlicher Direktor: Dr. Enzo Dellantonio - Erscheinungsweise: vierteljährig

Impressum
Registrazione presso il Tribunale di Bolzano il 16 giugno 2005, n. 11/05
Editore e proprietario: Cooperativa sociale independent L. ONLUS
via Laurin 2/d, 39012 Merano Tel. 0473 200397 - Fax: 0473 200453
Direttore responsabile: Dr. Enzo Dellantonio - Pubblicazione: quadrimestrale

PFLEGEgeld UND INVALIDEN-ZULAGEN ANGEPASt

Das Pflegegeld der ersten Stufe sowie die Zulagen und Einkommensgrenzen für ca. 11.500 Zivilinvaliden, Blinde und Gehörlose hat die Landesregierung auch in diesem Jahr wieder angepasst.

Das Pflegegeld der ersten Stufe wird auf 551,00 €/Monat und das Begleitgeld auf 508,55 €/Monat angehoben. Die Beträge der restlichen Pflegestufen bleiben unverändert.

Angepasst wurde zudem die Invalidenrente (435,00 €), die Kommunikationszulage für Gehörlose und die Ergänzungszulagen für Blinde. Damit die Zivilinvalidenrente ausbezahlt wird, dürfen Teilinvaliden ein Mindestjahreseinkommen von 4.805,19€ und Vollinvaliden 16.532,10€ nicht überschreiten.

ADEGUAMENTO PRESTAZIONI PER INVALIDI

Anche quest'anno la giunta provinciale ha aumentato l'assegno di cura di primo livello per non autosufficienti, nonché le prestazioni economiche a favore dei circa 11.500 invalidi civili, ciechi civili e sordi.

L'assegno di cura del primo livello per l'assistenza alle persone non autosufficienti è stato portato a 551€ mensili mentre l'indennità di accompagnamento è stata portata a 508,55€ mensili.

Gli importi degli altri livelli dell'assegno di cura rimangono invariati.

Sono state adeguate anche le pensioni per gli invalidi civili (435,00€), le indennità di comunicazione per sordi, le indennità speciali e gli assegni integrativi per ciechi. Affinché la pensione agli invalidi civili venga erogata, non si devono superare determinate soglie di reddito. Per gli invalidi parziali la soglia annuale di reddito è di 4.805,19€ e per gli invalidi assoluti di 16.532,10€.

DIGITALE VERSCHREIBUNG VON ÄRZTLICHEN REZEPTEN

Mehr Sicherheit für die Bürger und eine Vereinfachung für die Verwaltung

Die klassische Verschreibung auf Papier soll bis Ende des Jahres 2015 schrittweise durch elektronische Rezepte ersetzt werden. So können Rezepte leichter und schneller weitergegeben sowie Verschreibungen besser überprüft werden.

Die Bürger brauchen also in Zukunft nicht mehr das rote Rezept in die Apotheke tragen, sondern können dort mit der Gesundheitskarte ihre Medikamente abholen.

Die Informationen zum Rezept werden in Echtzeit übermittelt und können von Partnern im Gesundheitssystem wie dem Apotheker oder Facharzt ausgelesen und weiterverarbeitet werden. Einige Ärzte und Apotheken sind bereits jetzt auf die digitale Verschreibung umgestiegen.

DIGITALIZZAZIONE DELLE RICETTE MEDICHE

Maggiore sicurezza per il cittadino e semplificazioni a livello amministrativo

Entro la fine dell'anno 2015 la prescrizione tradizionale di ricette mediche cartacee sarà progressivamente sostituita da ricette elettroniche digitali. In questo modo si facilita e si velocizza il processo e sarà possibile controllare meglio l'appropriatezza delle prescrizioni mediche. In futuro i cittadini non dovranno più portare la ricetta cartacea rossa in farmacia, ma potranno recarsi lì solo muniti della loro tessera sanitaria per ritirare il farmaco.

Le informazioni della ricetta verranno trasmesse in tempo reale e potranno essere lette ed elaborate dagli attori del sistema sanitario quali il farmacista o il medico specialista. Alcuni medici e alcune farmacie sono già passati alla prescrizione digitale.

NEUIGKEITEN FÜR JUNGE DIABETIKER

Besonders dünne Insulinnadeln nun im Verzeichnis der Medizinprodukte

Die Landesregierung hat es geschafft, dass ab 01.04.15, die Insulinnadel für die Insulinpen zu 34 Gauge, ins Verzeichnis der Medizinprodukte aufgenommen werden. Die Nadeln werden ausschließlich für die rund 200 Kinder und Jugendlichen, die an Diabetes leiden und nicht älter sind als 18 Jahre, verschrieben. Diese sehr dünnen Nadeln verringern den Schmerz bei der Injektion von Insulin.

NOVITÀ PER GIOVANI DIABETICI

Gli aghi speciali per diabetici fino ai 18 anni ora fanno parte del registro dei farmaci rimborsabili

La Giunta provinciale, su richiesta proveniente dall'Associazione diabetici Alto Adige, ha deciso che dal 01.04.15 gli aghi da insulina per bambini diabetici saranno inseriti nel registro dei farmaci rimborsabili. Il rimborso verrà corrisposto solamente ai circa 200 bambini e ragazzi al di sotto dei 18 anni che in Provincia di Bolzano soffrono di diabete. Questi aghi per penna da insulina sono appositamente creati per limitare nei bambini diabetici il dolore delle iniezioni.

NEUE PARKREGELUNG IM BOZNER KRANKENHAUS

Die erste halbe Stunde ist kostenlos

Bürger können ihr Fahrzeug nun in der Parkgarage beim Krankenhaus Bozen die erste halbe Stunde kostenfrei abstellen.

Somit können alle welche nur kurz einen Befund abholen müssen oder jemanden ins Krankenhaus begleiten 30 Minuten gratis parken. Diese Regelung gilt auch auf der Außenfläche des Bozner Krankenhauses.

Die Regelung, dass Inhaber eines Invalidenparkscheins auch in der Parkgarage kostenlos parken können, bleibt natürlich aufrecht.

NOVITÀ AL PARCHEGGIO DELL'OSPEDALE DI BOLZANO

La prima mezz'ora si parcheggia gratis

Per chi parcheggia la sua macchina nel parcheggio interrato dell'ospedale di Bolzano, i primi 30 minuti di sosta ora sono gratuiti.

In futuro tutti coloro che parcheggeranno anche solo per il ritiro di un referto o perché devono accompagnare qualcuno all'ospedale, non pagheranno i primi 30 minuti. Sui posti macchina del parcheggio esterno dell'ospedale questa regolamentazione era già in vigore.

I possessori del contrassegno di parcheggio per disabili già in passato potevano parcheggiare gratuitamente nel parcheggio interrato dell'ospedale di Bolzano, questa possibilità ovviamente rimane.

DER RICHTIGE COMPUTERKURS FÜR SIE!

Zweisprachiger PC- Kurs für Menschen mit physischen Beeinträchtigungen

In 15 Treffen zu je drei Stunden wird Ihr Wissen für Computer und Software aufgebaut, aufgefrischt oder vertieft. Der Erfahrungsaustausch mit den anderen Teilnehmern lockert den Kurs auf und bringt viele Vorteile mit sich. Da die Teilnehmerzahl auf 10 Personen begrenzt ist hat unser langjähriger Referent die Möglichkeit, Ihre individuellen Bedürfnisse zu berücksichtigen.

Inhalte: Verschiedene Betriebssysteme, Aufbau des Desktops, unterschiedliche Software, Excel und Word, Internet, Social-Media, Sicherheit, Antivirus, Tablet und Smartphone.



Wo? Landesberufsschule für Handwerk und Industrie, Romstraße 20, Bozen

Wann? 09. April bis 28. Mai 2015; Dienstag und Donnerstag 17-20 Uhr

Kosten? 75,00€ pro Person, inklusive Schreibmaterialien und ein Lehrbuch

Der PC-Kurs wird in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Bozen – Südtirol, Abteilung Deutsche Kultur - Amt für Weiterbildung organisiert.

Anmeldung und Informationen:

Marion Hartmann, Tel. 0473/200397 – E-Mail: marion.hartmann@independent.it.

UN CORSO DI INFORMATICA PER VOI!

Vi invitiamo al nostro Corso PC bilingue per persone con disabilità fisica

Nei 15 incontri di tre ore ciascuno previsti dal percorso, accanto all'acquisizione di conoscenze informatiche, avrete modo di scambiare esperienze e di socializzare con gli altri partecipanti. Un corso quindi stimolante e vantaggioso per tutti. Essendo il numero di partecipanti limitato a 10 persone il nostro docente, con la sua pluriennale esperienza, sarà in grado di rispondere adeguatamente a tutte le vostre richieste.

Contenuti: I diversi sistemi operativi; l'impostazione del Desktop, Software base quali Excel e Word, Internet e Social-Media, Sicurezza, Antivirus, utilizzo di Tablet e Smartphone.

Dove? "Landesberufsschule für Handwerk und Industrie" in via Roma 20 a Bolzano

Quando? Dal 09. aprile al 28. maggio 2015; martedì e giovedì dalle ore 17:00 alle ore 20:00

Costi? 75,00€ a partecipante, sono inclusi un manuale e materiale per gli appunti

Il corso PC viene organizzato in collaborazione con la Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige, Ripartizione Cultura tedesca - Ufficio Educazione permanente.

Iscrizione e informazioni:

Marion Hartmann, Tel. 0473/200397 – E-Mail: marion.hartmann@independent.it.

WIR BITTEN SIE UM IHRE MITHILFE!

Eines unserer Ziele ist es Sie, mit Hilfe des Newsletters, bezüglich unserer Arbeit auf dem Laufenden zu halten. Alle Mitarbeiter bemühen sich spannende Themen, aktuelle Gesetzesänderungen und Erneuerungen im Bezug auf Invalidität und Pflegeeinstufung für Sie zu recherchieren und zusammenzutragen.

Ab und zu erfahren wir durch Zufall, dass der Newsletter aus Versehen an die nicht mehr aktuelle Adresse geschickt wird. Um solche Missverständnisse in Zukunft zu vermeiden bitten wir Sie, uns mitzuteilen, wenn sich Ihre Adresse ändert, Sie den Newsletter per E-Mail wünschen oder diesen abbestellen möchten.

Tel. 0473/200397 oder E- mail an marion.hartmann@independent.it

Vielen Dank für Ihre Zusammenarbeit.



Team independent L.

AIUTATECI A MIGLIORARE LA NEWSLETTER!

Uno degli scopi che si prefigge la cooperativa independent L. tramite questa Newsletter è quello di informare i lettori riguardo le attività da noi svolte. Tutti i collaboratori sono impegnati nella continua ricerca e raccolta di notizie interessanti riguardanti la disabilità, novità legislative che possono ad esempio riguardare l'invalidità civile o l'assegno di cura.

A volte per puro caso veniamo a sapere che alcune persone non ricevono più la nostra Newsletter, perché hanno cambiato indirizzo oppure perché quest'ultimo è errato. Per evitare tali disguidi La preghiamo di contattarci telefonicamente (0473/200397) o di mandare una E-mail a marion.hartmann@independent.it nel caso fosse cambiato l'indirizzo di residenza, se fosse interessato a ricevere la pubblicazione solo via email o al limite non desiderasse più riceverla.

Grazie per la collaborazione.

MIND EXPRESS UND GOTALK NOW

Einschulungen zur Benutzung von Kommunikationssoftware

Damit die betroffene Person selbst, aber auch ihr gesamtes Umfeld (Familie, enge Bezugspersonen, Lehrpersonen, Therapeuten) lernen, mit dem Kommunikationsgerät umzugehen und es im Alltag einzusetzen, bieten wir für unsere Kunden Einschulungen zur Kommunikationssoftware Mind Express und der App GoTalk NOW an. Besitzen Sie bereits ein Kommunikationsgerät, bitten wir Sie dieses zur Einschulung mitzubringen.

Anmeldung bei Sonja Haller: sonja.haller@independent.it - 0473 200397

Mind Express: 20.04.2015 16:00 – 17:30 - GoTalk NOW für iPad: 11.05.2015 16:00 – 17:30

MIND EXPRESS E GOTALK NOW

Corsi per l'uso di software per la comunicazione

La cooperativa sociale independent L. offre ai propri utenti corsi gratuiti di addestramento all'uso del software "Mind Express" e dell'applicazione per iPad "GoTalk Now". I corsi sono rivolti agli utenti e alle loro persone di riferimento (familiari, terapisti e insegnanti). Preghiamo coloro che già possedessero tali ausili di portarli con sé alle lezioni.

Iscrizione: Sonja Haller: sonja.haller@independent.it - 0473 200397

Mind Express: 20/04/2015 16:00 – 17:30 - GoTalk NOW per iPad: 11/05/2015 16:00 – 17:30

BARRIEREFREI LEBEN MIT UNTERSTÜTZTER KOMMUNIKATION

Inklusive Fachtagung

Die Arbeitsgruppe Netzwerk Unterstützte Kommunikation im AEB organisiert am 15. Mai 2015 von 08:30 Uhr – 17:00 Uhr im Forum Brixen eine inklusive Fachtagung.

UK versucht Lernen, Entwicklung, Autonomie und Teilhabe mit Hilfe verschiedenster Methoden, Strategien und externer Hilfsmittel zu ermöglichen und verfolgt das Ziel der Inklusion. Die Referenten sind Kathrin Lemler aus Köln, Donati Raphael aus Meran, beide UK-Nutzer; Reinhard Wohlgenannt aus Voralberg, Carraro Nadia aus Bozen und andere.

Auch independent L. wird bei der Tagung anwesend sein und Informationen zu technologischen Hilfsmitteln und Kommunikationsgeräten geben. Anmeldung und Informationen für alle Interessierten: AEB-Arbeitskreis Eltern Behinderter, Tel. 0471 289100, E-Mail info@a-eb.net.

VIVERE SENZA BARRIERE CON LA CAA

Convegno inclusivo

Il gruppo di lavoro CAA (Comunicazione Aumentativa Alternativa) dell'Alto Adige dell' AEB organizza il 15 maggio 2015 dalle 08.30 alle 17.00 un convegno inclusivo presso il Forum in via Roma 9 a Bressanone. La CAA persegue l'obiettivo dell'inclusione sociale dell'utente e ne favorisce l'apprendimento, lo sviluppo, l'autonomia e l'attiva partecipazione con l'aiuto di metodi, strategie e ausili esterni.

I relatori al convegno saranno: Kathrin Lemler (Germania) e Raphael Donati (Merano) – entrambi utenti della CAA; Reinhard Wohlgenannt (Austria), Nadia Carraro (Bolzano) e altri. Anche independent L. sarà presente e darà informazioni su ausili tecnologici e ausili per la comunicazione. Per iscrizioni e informazioni: AEB – Associazione Genitori di Persone in Situazione di Handicap, Tel. 0471 289100, e-mail info@a-eb.net.

INFORMATIONSSCHALTER „BARRIEREFREI BAUEN“

Jetzt auch in Brixen und Bozen

Jeden zweiten Mittwoch im Monat bietet unser Techniker eine umfassende Beratung im Bereich Abbau architektonischer Barrieren an den Außensprengeln in Brixen und Bozen an:

Am Vormittag von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr im Rathaus von Brixen, Große Lauben 5, 3. Stock.

Am Nachmittag von 14:00 Uhr bis 17:00 Uhr im Sozialsprengel Europa-Neustift in Bozen Palermo Straße 54, 3. Stock.

Kommen Sie im Hauptsitz in Meran oder in den Außensprengeln in Brixen und Bozen vorbei und wir beraten Sie kostenlos.

Terminvereinbarung unter Tel. 0473 200397.



SPORTELLO INFORMATIVO „PROGETTARE SENZA BARRIERE“

Ora anche a Bressanone e Bolzano

La cooperativa sociale Independent L. offre già da anni un servizio di consulenza gratuita nella sede di Merano e presso gli sportelli periferici di Bolzano, Chiusa e Bressanone.

A partire dal gennaio 2015 ogni secondo mercoledì del mese sarà presente un tecnico per l'abbattimento delle barriere architettoniche presso gli sportelli di Bressanone e di Bolzano con il seguente orario:

La mattina dalle ore 10.00 alle ore 12.00 presso il Municipio di Bressanone (3° piano), Portici Maggiori 5.

Il pomeriggio dalle ore 14.00 alle ore 17.00 presso il distretto Europa-Novacella (3° piano), Via Palermo 54, Bolzano.

Vi aspettiamo presso la sede centrale di Merano oppure presso gli sportelli esterni a Bressanone e Bolzano.

Per appuntamenti e contatti 0473 200397.

BARRIEREFREI BAUEN – EINE INVESTITION FÜR DIE ZUKUNFT

Auf die Details kommt es an

Beim Hausbau oder Umbau schon an Barrierefreiheit zu denken, kann im Alter ein Vermögen einsparen. Mit einem minimalen finanziellen und planerischen Aufwand kann ein Haus barrierefrei gebaut oder umgebaut werden.

Oberste Regel für eine barrierefreie Wohnung sind viel Platz und wenn möglich keine Treppen. Das Verzicht auf Türschwellen garantiert einen optimalen Zugang zu den Räumlichkeiten. Breite Zimmertüren und große Räume mit wenigen Zwischenwänden sorgen dafür, dass die Wohnung auch für Rollstuhlfahrer geeignet ist. Auch im Bad brauchen Pflegebedürftige etwas mehr Platz. Badewannen sollten vermieden werden und die Duschen sollten bodenbündig sein.

Ein geräumiges Treppenhaus mit breiten Stufen und sicherem Geländer wirkt großzügig und kann schön gestaltet werden. Lichtschalter und Türsprechanlagen sollten auf einer Höhe installiert werden, die auch für Rollstuhlfahrer leicht erreichbar sind. Automatisierungen von Rollläden, elektrische Fenster, Licht und Markisen sind nicht nur hochmodern und komfortabel, sondern auch barrierefrei.

Höchsten Wohnkomfort schaffen auch Privataufzüge. Für Rollstuhlfahrer stellen sie eine Alternative zum Treppenlift dar. Auch hier besteht die Möglichkeit, den Lift nachträglich einzubauen. Ist im Innenbereich zu wenig Platz, kann er auch außen angebracht werden.

Weitere Informationen zum Thema Barrierefrei Bauen unter barriere@independent.it
Tel. 0473 200397

COSTRUIRE SENZA BARRIERE – INVESTIRE PER IL FUTURO

Una questione di dettagli

Pensare oggi all'accessibilità di un'abitazione fin dalla sua costruzione o almeno durante la fase di ristrutturazione: con un minimo impegno iniziale in termini di costi e di progettazione si possono evitare futuri sprechi di risorse finanziarie.

Queste le regole principali per definire un appartamento "accessibile" anche a persone su sedia a rotelle: gli ambienti devono essere ampi, con pochi muri divisorii e, se possibile, bisogna evitare ogni tipo di dislivello (ad esempio scalini). Le porte devono essere ampie e senza soglie. Il bagno deve essere molto spazioso e preferibilmente prevedere una doccia a filo di pavimento al posto della classica vasca da bagno.

Tutti gli interruttori e i citofoni dovrebbero essere montati ad un'altezza tale da poter essere raggiunti anche da persone in sedia a rotelle. Tapparelle, finestre, luci e tende da sole automatizzate non sono solo moderne e confortevoli, ma anche accessibili.

Anche per il giroscala si consigliano spazi ampi, con un corrimano sicuro e scalini adeguatamente larghi.

Non è inoltre da sottovalutare la scelta di installare un ascensore privato interno al posto dei servoscala. Questo tipo di intervento può essere effettuato anche in una seconda fase di ristrutturazione e, in assenza di spazio interno, previsto anche all'esterno dell'edificio.

Ulteriori informazioni: barriere@independent.it o 0473 200397

„SÜDTIROL FÜR ALLE“ AUF REISEMESSE MÜNCHEN

Südtirol bietet zahlreiche barrierefreie Urlaubsangebote. Um dieses wichtige Qualitätsmerkmal auch in Bayern zu bewerben, waren wir Mitte Februar auf der beliebten Reise- und Freizeitmesse „f.re.e 2015“

Auf Bayerns größter Messe für Freizeit, Reisen und Erholung hatte „Südtirol für alle“ jetzt erstmals die Gelegenheit, unser Land von seiner barrierefreien Seite zu zeigen. Ermöglicht hat dies eine Zusammenarbeit mit dem Verein VbA - Selbstbestimmt Leben e.V. An seinem Messestand in Form eines zugänglichen Reisebusses haben wir Südtirol und unsere Angebote, wie die Internetseite, die App und unsere spezialisierten Reisebücher beworben. Die zahlreichen Messebesucher mit und ohne Handicap waren sehr interessiert und wir knüpften viele neue Kontakte.



Stand Reisemesse München - Stand alla fiera del turismo di Monaco

„ALTO ADIGE PER TUTTI“ ALLA FIERA DI MONACO

L'Alto Adige offre numerose proposte turistiche “senza barriere”. Al fine di promuovere questa importante offerta turistica anche all'estero, a metà febbraio ci siamo presentati alla popolare Fiera del Turismo e del Tempo Libero „f.re.e 2015“

All'interno della più grande fiera per il tempo libero e i viaggi della Baviera, „Alto Adige per tutti“ ha avuto l'occasione di presentare per la prima volta l'offerta turistica accessibile della nostra provincia. Tutto ciò è stato possibile grazie alla collaborazione con l'associazione VbA - Selbstbestimmt Leben e.V., che ci ha ospitato all'interno del proprio stand a forma di pullman accessibile, consentendoci di mostrare al pubblico il nostro sito web, le nostre app e le nostre guide turistiche. I numerosi visitatori, disabili e non, sono rimasti particolarmente colpiti dal nostro lavoro. Durante questa esperienza abbiamo avuto modo di allacciare nuovi interessanti contatti.

EIN AUSFLUG DURCH DEN KOSMOS

Das Planetarium Südtirol stellt unabhängig von Wetter und Tageszeit den Sternenhimmel und den Lauf der Gestirne dar

Das Planetarium in Gummer (Gemeinde Karneid) ist das erste in ganz Südtirol und barrierefrei gestaltet. Unter einer 8-Meter Bildschirmkuppel werden die Zuschauer mitten ins kosmische Geschehen versetzt: Der einzigartige „Kosmos-Simulator“ bietet Platz für 53 Personen, darunter zwei Plätze für Rollstuhlfahrer. Auf bequemen Sesseln geht die spannende Entdeckungsreise wie mit einem Raumschiff rund um unsere Erde und zu fernen Welten.

Von der Sternwarte „Max Valier“ in Gummer kann auf dem Planetenweg bei einer angenehmen Familienwanderung im Frühjahr, Sommer und Herbst unser Sonnensystem sogar erwandert werden, indem man gemütlich von Planetenstation zu Planetenstation spaziert.

Mehr Infos unter www.suedtirolfueralle.it



Planetarium Südtirol - Alto Adige

UN VIAGGIO NEL COSMO

Il Planetarium Alto Adige consente di ammirare il cielo stellato e il movimento degli astri indipendentemente dalle condizioni atmosferiche e dal momento della giornata

Il Planetarium Alto Adige a San Valentino in Campo/Gummer (Comune di Cornedo all'Isarco) è l'unico presente in Alto Adige ed è perfettamente accessibile. Grazie a una leggerissima cupola in alluminio di 8 m di diametro, i visitatori possono immergersi all'interno dell'universo comodamente seduti su 53 poltroncine, di cui 2 posti riservati per persone in sedia a rotelle, e partire, proprio come su un'astronave, per un viaggio intorno alla terra e verso pianeti lontani.

Nelle vicinanze, partendo dalla cupola dell'Osservatorio Astronomico “Max Valier” in frazione Obergummer, è possibile inoltre percorrere il Sentiero dei Pianeti. Il sentiero è adatto anche alle famiglie con bambini piccoli in passeggino.

Ulteriori informazioni su www.altoadigepertutti.it

FÜNF PROMILLE FÜR INDEPENDENT L.

Mit Ihrer Unterschrift unterstützen Sie unsere Tätigkeit: für Sie kostenlos, für uns eine wertvolle Hilfe

Fünf Promille der Einkommenssteuer (IRPEF) können Sie an gemeinnützige Organisationen ohne Gewinnabsicht spenden, indem Sie Ihre Unterschrift und unsere Steuernummer (01670390218) in das dafür vorgesehene Feld auf die Steuererklärung UNICO oder den Vordruck 730 geben. Sind Sie nicht verpflichtet eine Steuererklärung zu verfassen (z.B. Rentner), können Sie die fünf Promille auch mit dem Mod. CU zuweisen. Füllen Sie die Felder auf der letzten Seite des CU aus und geben Sie eine Kopie bei der Post oder direkt bei der Genossenschaft independent L. ab.

Bei Fragen können Sie uns gerne kontaktieren 0473 200397 oder bei uns im Büro vorbeikommen.

Unterstützen Sie unsere Tätigkeit für die Menschen mit körperlichen Beeinträchtigungen und geben Sie unsere Steuernummer 01670390218 an.

Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

SCELTA PER LA DESTINAZIONE DEL CINQUE PER MILLE DELL'IRPEF (in caso di scelta FIRMARE in UNO degli spazi sottostanti) WAHL DER ZWECKBESTIMMUNG VON fünf PROMILLE DER IRPEF (solite diese Option gewählt werden, muss eines der untenstehenden Felder unterzeichnet werden)																					
<p>SOSTEGNO DEL VOLONTARIATO E DELLE ALTRE ORGANIZZAZIONI NON LUCRATIVE DI UTILITÀ SOCIALE, DELLE ASSOCIAZIONI DI PROMOZIONE SOCIALE E DELLE ASSOCIAZIONI E FONDAZIONI RICONOSCIUTE CHE OPERANO NEI SETTORI DI CUI ALL'ART. 10, C. 1, LETT A), DEL D.LGS. N. 460 DEL 1997</p> <p>UNTERSTÜTZUNG EHRENAMTLICHER TÄTIGKEITEN SOWIE ANDERER, NICHT GEWINNBRINGENDER GEMEINNÜTZIGER ORGANISATIONEN, DER VEREINE FÜR SOZIALE FÖRDERUNG UND DER ANERKANNTEN VEREINIGUNGEN UND STIFTUNGEN, DIE IN DEN BEREICHEN GEMÄSS ART. 10, ABS. 1, BUCHSTABE A) DES G.V.D. NR. 460/1997 TÄTIG SIND.</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT <u>Paolo Muster</u></p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Steuernummer des (eventuellen) Begünstigten</p> <p>01670390218</p>	<p>FINANZIAMENTO DELLA RICERCA SCIENTIFICA E DELLA UNIVERSITÀ FINANZIERUNG DER WISSENSCHAFTLICHEN FORSCHUNG UND DER UNIVERSITÄT</p> <p>FIRMA UNTERSCHRIFT</p> <p>Codice fiscale del beneficiario (eventuale) Steuernummer des (eventuellen) Begünstigten</p> <table border="1"><tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>																				
<p>IN CASO DI UNA O PIU' SCELTE E' NECESSARIO APPORRE LA FIRMA ANCHE NEL RIQUADRO SOTTOSTANTE. HAT MAN EINE O MEHRERE WAHLEN GETROFFEN, MUSS AUCH IM NACHSTEHENDEN FELDE UNTERSCHRIEBEN WERDEN.</p>																					
<p>Il sottoscritto dichiara, sotto la propria responsabilità, che non è tenuto né intende avvalersi della facoltà di presentare la dichiarazione dei redditi (Mod. 730 o UNICO - Persone fisiche). Per le modalità di invio della scheda, vedere il paragrafo 3.4 "Modalità di invio della scheda". Der Unterzeichnende erklärt eigenverantwortlich, dass er weder dazu verpflichtet ist, noch die Absicht hat, die Möglichkeit in Anspruch zu nehmen, die Einkommenssteuererklärung (Vordruck 730 oder UNICO (einziger) – Natürliche Personen) einzureichen. Bezüglich der Modalitäten für die Übermittlung des Vordrucks, siehe Absatz 3.4 „Modalitäten für die Übermittlung des Vordrucks“.</p>	<p>FIRMA - UNTERSCHRIFT <u>Paolo Muster</u></p>																				

CINQUE PER MILLE A FAVORE DI INDEPENDENT L.

Con la Tua firma puoi sostenere il nostro lavoro: a Te non costa nulla, per noi è un importante sostegno

Il 5 per mille dell'imposta sul reddito delle persone fisiche (IRPEF) può essere donato a sostegno di organizzazioni senza fini di lucro, apponendo la firma e il nostro codice fiscale (01670390218) nell'apposito riquadro che figura sui modelli di dichiarazione (UNICO e 730). Se non si presenta una dichiarazione dei redditi (ad es. pensionati), si può comunque indicare la destinazione del 5 per mille utilizzando il CU e depositando una copia dell'ultima pagina compilata correttamente presso un ufficio postale o direttamente presso independent L.

Per eventuali domande siamo a Tua disposizione, contattaci al numero di telefono 0473 200397 o rivolgiti presso i nostri uffici e sportelli.

Sostieni la nostra attività per le persone con disabilità motoria in Alto Adige indicando il nostro codice fiscale: 01670390218.

Grazie per Tuo sostegno!